



## Translator

When FEMA says this	it means this:
Recipient	State, Territorial, or Tribal government that receives and
	manages the federal award under the disaster
	declaration and disburses funding to eligible
	Subrecipients
Subrecipient	Applicant (you)
SLTT	State, local, tribal, territorial
PDMG	Program Delivery Manager – this is your main FEMA
	contact assigned for each disaster
TFL	Task Force Lead – this is the supervisor for the PDMGs
PAGS	PA Group Supervisor – FEMA team lead for the disaster;
	they often are managing more than one disaster in the
	region at a time.
PA	Public Assistance – this is the program by which disaster
	recovery funds are administered and delivered to our
	communities
PAPPG ("The Papa-G")	Public Assistance Program and Policy Guide – this is
	FEMA's official policy
PDA	Preliminary Damage Assessment – often completed with
	FEMA representatives prior to a disaster declaration to
	validate the costs for damages required to request the
	declaration.
Threshold	The fiscal figure required at each level of the PA process.
	There is a threshold for each county and the state to be
	qualified for and request a Disaster Declaration; there is a
	threshold for each project in each damage category (A-G)
	in order for a project to be eligible for reimbursement
	through PA. If your expenses within a category falls below
	the minimum threshold, the costs cannot be reimbursed.
EC	Exploratory Call – the first call where you "meet" your
	assigned PDMG and set up your RSM
RSM	Recovery Scoping Meeting – the meeting to review your
	damages in depth so projects can be created
RTM	Recovery Transition Meeting - This is where FEMA turns
	over the project and process to the State; usually means
	the projects have been obligated and work is progressing
	according to plan
RFI	Request for information – formal questions from FEMA
	that can delay projects; usually your PDMG will relay
	these informally to attempt to a gather the information
	to avoid RFIs

When FEMA says this	it means this:
DI	Damage Inventory – spreadsheet with detailed
	information about damages incurred from a specific
	disaster
SI	Site inspection – a specialized FEMA team will visit (or do
	a desk-top) analysis of your damages at locations that still
	need work to be completed to evaluate extent of
	damage, mitigation opportunities and EHP concerns.
Projects	Groupings of damages (with documentation and dollar
	amounts) submitted via Grants Portal under various
	categories to seek reimbursement. Each project must be
	above the minimum threshold amount.
Facilities	This means any structure or asset that sustained damage
	during the declared disaster. Includes roads, bridges, etc.
Do you have insurance for that?	FEMA will need a copy of any insurance policy(ies) that
•	were in place during the incident period, i.e., property,
	vehicle, flood. They have a team of insurance experts that
	will confirm if the insurance covers any of the damages.
Is this your legal responsibility to fix or maintain?	Are the damages within your jurisdictional responsibilities
	and not federal, state, or private property
Do you have a Mitigation Proposal?	This is a proposal specific to the damages from the storm-
	not your town or county overall Hazard Mitigation Plan.
	A proposal may contain the desire to upsize culverts or
	add rip rap at any particular location(s).
406 Mitigation/404 Mitigation	406 is mitigation funding directly related to damages
	caused by the declared disaster; 404 is a competitive
	program run by the state and you have to have a hazard
	mitigation plan (and be in a county with an approved
	Hazard Mitigation plan).
FEMA-Approved Debris Plan	This is an older document some towns may have; it is not
	necessary. Debris should be disposed of in
	environmentally sound manner (e.g., at
	approved/licensed facilities).
Cord (when referring to Debris volume)	Yes – we measure everything compared to firewood
	amounts. One cord equals 128 cubic feet.
Percent complete – temporary and permanent work	For all categories of work (A-G) percent complete is how
	much is done to return the location or facility, road, etc.,
	back to its pre-storm condition. You may be done with
	temp repairs to get the road passable, but still need to re-
	pave. Similarly with Debris removal – if it's at a staging
	location, but not fully to its final resting place. Estimate a
	percentage of work complete.
Obligated/Obligation	When a project(s) has been reviewed and approved for
	FEMA funding.
Culverts	Any material/structure that allows for the passage of
	water under or along a roadway or similar structure
Cross Drain	System that diverts water from a gateway, a track, or
	farmyard to an area where it will not cause new erosion
	or runoff issues.
Intermittent or seasonal streams	Those streams that flow part or most of the year; usually
	referenced for culverts that carry anything but road
	drainage and runoff (if not constant).

When FEMA says this	it means this:
Dirt Road	Usually gravel – Maine often uses dirt and gravel
	interchangeably. FEMA will need to know if it is really dirt
	or gravel to determine cost of materials for replacement
	and repair.
Transfer Station/Dump	The town's municipal waste facility. Often has solid
	waste, compost, recycling facilities and/or some services
	with contractors but this is the dedicated local location
	for waste.
Volunteer Fire Department	Most VFD's in Maine are referred to as volunteers but
	receive a per-call or stipend payment for responding to
	calls